



זוהר היומי

זוהר דברים – דף רע"ג ע"א

פרשת עקב

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (רע"ב ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

אָדָם. וְאִיהוּ יוֹ"ד ה' אָ וְא' וְה' א. כַּח דִּילִיָּהּ, יוֹ"ד וְא' וְדָל'ת, ה' אָ אָל'ף, וְא' וְאָל'ף וְא' ו', ה' אָ אָל'ף. וּמִטְרוּנִיתָא לָא שְׂרָיָא בְּכַח דִּילִיָּהּ, בְּפִרְקִין דְּאַצְבָּעוֹן, עַד דְּאַתְעָבֵר מִנִּיָּהּ זוּהָמָא, שְׂפָחָה בִּישָׂא פְסוּלָה, אָנְתוּ דְפְסוּל. וּבְגִין דָּא אוּקְמוּהָ מֵאִרֵּי מִתְנִיתִין, יָדִים מְזוּהָמוֹת פְּסוּלוֹת לְבִרְכָּה.

תרגום לעברית

וְכָל צַד מְשַׁלֶּשֶׁת פְּנֵי הַחַיּוֹת, שְׁהֵם יִי יִי יִי, וּמְשַׁלֵּשׁ כְּנָפֵי הַחַיּוֹת, שְׁהֵן ד' ד' ד', כָּלָם צָרִיךְ לְהַיּוֹת מִכַּח אָדָם. וְהוּא יוֹ"ד ה' אָ וְא' וְה' א. הַכַּח שְׁלוֹ - יוֹ"ד וְא' וְדָל'ת, ה' אָ אָל'ף, וְא' וְאָל'ף וְא' ו', ה' אָ אָל'ף. וְהַמְלָכָה לָא שְׂרוּיָה בְּכַח שְׁלוֹ, בְּפִרְקֵי הָאַצְבָּעוֹת, עַד שְׁעוֹבְרַת מֵהֶם הַזְהָמָה, הַשְׂפָחָה הָרָעָה הַפְּסוּלָה, אֵשֶׁת הַפְּסוּל. וְלִכְּנָן פְּרִשׁוּהָ בְּעָלֵי הַמְּשָׁנָה, יָדִים מְזוּהָמוֹת פְּסוּלוֹת לְבִרְכָּה.

טקסט הזוהר

וְאִינוּן מִים לְדַכָּאָה יָד, דְּשְׂרָיָא תַּמָּן יָד יִי'. יָד יִי', דָּא מִים דְּאוּרִיָּיתָא. דְּעַמִּי הָאָרֶץ אִינוּן שְׂרָץ, מַה מוֹעִיל לוֹן טְבִילָה, וְהַשְׂרָץ שְׂפָחָה בִּישָׂא בִּידִיהוֹן, בְּגָזַל דְּבִידִיהוֹן. בְּגָזַל דְּבִרְכָּאן דְּגָזְלִין לְקוּדְשָׁא בְּרִיָּה הוּא, דְּלֹא יָדְעִי לְבִרְכָּא, וְלֹא יָדְעִי מֵאִי אִיְהִי בְּרָכָה, וּמֵאִי

וְהֵם מִיָּם לְטָהָר הַיָּד, שְׁשׁוּרָה שֶׁם יָד יֵי. יָד יֵי זֶה מִיָּם שֶׁל הַתּוֹרָה. שְׁעָמִי הָאָרֶץ הֵם שָׁרֵץ, מֶה מוֹעִילָה לָּהֶם טְבִילָה, וְהַשָּׁרֵץ, שְׁפָחָה רָעָה בְּיָדָם, בְּגֹזֶל שְׁבִידֵיהֶם, בְּגֹזֶל שֶׁל הַפְּרָכּוֹת שְׁגוּזָלִים אֶת הַקְּדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא, שֶׁלֹּא יוֹדְעִים לְבָרָה, וְלֹא יוֹדְעִים מֶהֱי בְּרָכָה וּמֶהֱי זֶהָמָה.

מִיָּד כְּשֶׁשָּׁמְעוּ מִלִּין אֵלֶיךָ חֲבֵרִיָּא וְאַנָּא עֲמָהוֹן, לֹא יְכִילָנָא לְמַסְפֵּל דִּישָׁשְׁלִים עֲשָׂרָה מִלִּין דְּבִרְכָּה, וְאַשְׁתַּטַּחְנָא לְגַבִּיָּה. וּבִדְאִי לִית בֵּר נֶשׁ דִּיִּמָּא מִלִּין אֵלֶיךָ, אֶלָּא אַנְתָּ. דְּאַנְתָּ הוּא כְּגוּוֹנָא דְּד' מְחִיצוֹת דִּגְזָן עֵדוֹן. דְּבֵר נֶשׁ עָאל בְּהוֹן (נ"א דכד אנת) בְּמִחִיצַת יְנוּקִין, וְאַתְעָכִיד תִּינוּק. וּבְמִחִיצַת נְעָרִים, וְאַתְעָכִיד נְעָר. וּבְמִחִיצַת בְּחוּרִים, וְאַתְעָכִיד בְּחוּר. וּבְמִחִיצַת זְקֵנִים, וְאַתְעָכִיד זְקֵן. וּבְגִין כֶּף אֲתָמֵר עָלָה, (תהלים לג) 'מִמְכּוֹן' שְׁבָתוֹ 'הַשְּׁגִיחַ אֶל כָּל יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ. וְאַנְתָּ הוּא דְּאֲתָמֵר עָלָה, (בראשית ו) בְּשָׁגֵם הוּא בָּשָׂר, בְּדָרָא דְּדוֹר הַפְּלָגָה הָיִיתָ. וּבְכָל דָּרָא וְדָרָא בְּגִלְגּוּלָא. כְּגִלְגַּל דְּמַתְהַפֵּךְ לְכַמָּה גּוּוֹנִין. וְלֹא נִגְלִית, אֶלָּא בְּדָרָא דְּאֲתִיָּהִיב בֵּיה אורִיָּתָא עַל יָדָהּ.

מִיָּד כְּשֶׁשָּׁמְעוּ הַחֲבֵרִים דְּבָרִים אֵלֶיךָ, וְאַנִּי עֲמָהֶם, לֹא יְכִלְתִּי לְסַבֵּל שִׁישָׁשְׁלִים עֲשָׂרָה דְּבָרִים שֶׁל בְּרָכָה, וְהַשְׁתַּטַּחְתִּי אֶצְלוֹ, וּבִדְאִי אֵין אִישׁ שְׁיֵאמֵר דְּבָרִים אֵלֶיךָ אֶלָּא אַתָּה, שְׁאַתָּה הוּא כְּמוֹ אַרְבַּע מְחִיצוֹת שֶׁל גֶּזֶן עֵדוֹן. שְׁהָאֲדָם נִכְנָס בְּהוֹן (שכאשר אתה) בְּמִחִיצַת הַתִּינוּקוֹת וְנַעֲשֶׂה תִינוּק, וּבְמִחִיצַת נְעָרִים וְנַעֲשֶׂה נְעָר, וּבְמִחִיצַת בְּחוּרִים וְנַעֲשֶׂה בְּחוּר, וּבְמִחִיצַת זְקֵנִים וְנַעֲשֶׂה זְקֵן. וְלִכְךָ נֶאֱמַר עָלֶיךָ, (תהלים לג) 'מִמְכּוֹן' שְׁבָתוֹ 'הַשְּׁגִיחַ אֶל כָּל יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ. וְאַתָּה הוּא שְׁנֶאֱמַר עָלֶיךָ (בראשית ו) בְּשָׁגֵם הוּא בָּשָׂר, בְּדוֹר שֶׁל דוֹר הַפְּלָגָה הָיִיתָ, וּבְכָל דוֹר וְדוֹר בְּגִלְגּוּל, כְּגִלְגַּל שְׁמַתְהַפֵּךְ לְכַמָּה גּוּוֹנִים. וְלֹא נִגְלִיתָ אֶלָּא בְּדוֹר שְׁנַתְנָה בּוֹ תוֹרָה עַל יָדָהּ.

מִיד דַּאֲתַכְנִישֵׁת מַעֲלָמָא, אַנְתָּ הוּא כְּשִׁמְשָׁא דְנִהִיר בְּכָל דְּרָא וְדָרָא, דְּכַד אַתְּכַנֵּשׁ שְׁמִשָּׁא בְּלִילְיָא, נִהִיר בְּסִינְהָרָא, וּבְשִׁתִּין רַבּוּא כְּכַבֵּיא. הֵכִי אַתְּ (אֲנִת), דַּאֲנִת נִהִיר בְּשִׁתִּין רַבּוּא בְּכָל דְּרָא וְדָרָא. וְהֵאִי אִיהוּ דְקָא רִמְזוּ קְהֵלֶת, (קִהְלֵת א) דּוֹר הוֹלֵךְ וְדוֹר בָּא. וְאוּקְמוּהּ רַבְּנֵן, אֵין דּוֹר פְּחוּת מִשְׁשִׁים רַבּוּא. וְעוֹד אוּקְמוּהּ, הַדּוֹר שֶׁהוֹלֵךְ הוּא שְׂבָא, לְקִיִּים (שִׁם) מִה שֶׁהָיָה הוּא שְׁיֵהָיָה. מִכָּאן וְאֵילָךְ, אֲשֶׁלִּים עֲשָׂרָה דְּבָרִים דְּפִתּוּרָא בְּאַתְגָּלְיָא. אָמַר רַעֲיָא מִהִימְנָא, בּוֹצִינָא קֳדִישָׁא זַכָּאָה חוֹלְקָה, דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא גָּלִי לָהּ, מִה דְּלֹא גָּלִי לְכָל נְבִיא וְחוֹזָה, וְלֹא לְמָאן וּלְמָאן.

תרגום לעברית

מִיד שֶׁהִתְכַנְּסֶתָּ מִהָעוֹלָם, אַתָּה הוּא כְּשִׁמְשׁ שֶׁמַּאִיר בְּכָל דּוֹר וְדוֹר. שְׁכַשְׁמַתְכֵּנִס הַשֶּׁמֶשׁ בְּלִילְיָה, הוּא מַאִיר בְּלִכְנָה וּבְשִׁשִּׁים רַבּוּא כּוֹכָבִים. כֹּךְ אַתָּה, שֶׁאַתָּה מַאִיר בְּשִׁשִּׁים רַבּוּא בְּכָל דּוֹר וְדוֹר. וְזֶהוּ שְׁרִמְזוּ קְהֵלֶת, (קִהְלֵת א) דּוֹר הֵלֵךְ וְדוֹר בָּא. וּפְרָשׁוּהּ רַבּוֹתֵינוּ, אֵין דּוֹר פְּחוּת מִשְׁשִׁים רַבּוּא. וְעוֹד פְּרָשׁוּהּ, הַדּוֹר שֶׁהוֹלֵךְ הוּא שְׂבָא, לְקִיִּים מִה שֶׁהָיָה הוּא שְׁיֵהָיָה. מִכָּאן וְאֵילָךְ הַשְּׁלֵם עֲשָׂרָה דְּבָרִים שֶׁל הַשְּׁלֵחַן בְּגִלּוּי. אָמַר ר״ע הַנֶּאֱמָן, הַמְּנוּרָה הַקְּדוּשָׁה אֲשֶׁרִי חֵלְקָהּ, שֶׁהַקְּדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא גָּלָה לָהּ מִה שֶׁלֹּא גָּלָה לְכָל נְבִיא וְחוֹזָה, וְלֹא לְמִי וּלְמִי.

טקסט הזוהר

תַּנְיִינָא, לְמַבְצֵעַ עַל שְׁנֵי כְּפָרוֹת בְּשִׁבְתָּ, דַּאֲיִנּוֹן רְמִיזִין בְּתֵרִי לוֹחִי אוֹרִיִּיתָא, דַּאֲתִיִּיהִיבוּ בְּשִׁבְתָּ זּוּגוֹת. דְּבִיוּמָא תְּלִיתָאָה נַחְתּוּ, דְּבִיָּה תֵרִי זְמִי טוֹב, וּבְשִׁבְתָּ אַתִּיִּיהִיבְתָּ, תֵרִין נוֹקְבִין לְתֵרִין טָבִין. וְאַף עַל גַּב דַּאוּקְמוּהּ דְּשָׂדִים מְמַנֵּן עַל זּוּגוֹת, כְּמָה דַּאוּקְמוּהּ שְׁנֵי בִיצִים, שְׁנֵי אֲגוּזִים. הִלְכָה לְמַשָּׁה מְסִינִי שְׁלוּחִי מְצוּהָ אֵינֵן נוֹזְקִין.

שְׁנֵי - לְבַצֵּעַ עַל שְׁתֵּי כְּפֻרֹת בְּשֶׁכֶת, שֶׁהֵן רְמוּזוֹת בְּשְׁנֵי לוחות התורה, שֶׁנִּתְּנוּ בְּשֶׁכֶת זוגות. שְׁפִיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יָרְדוּ, שָׁבוּ פְעָמִים טוֹב, וּבְשֶׁכֶת נִתְּנָה, שְׁתֵּי נִקְבוֹת לְשָׁנִים טוֹבִים. וְאֵף עַל גֵּב שְׁבָאוֹהָ שֶׁהַשְּׂדִים מְמַנִּים עַל זוגות, כְּמוֹ שְׁבָאוֹהָ שְׁתֵּי בִיצִים, שְׁנֵי אֲגוּזִים - הִלָּכָה לְמַעֲשֵׂה מִסִּינִי: שְׁלוּחֵי מִצְוָה אֵינָן נִזְקָקִין.

טקסט הזהור

וְאִי תִימָא, וְהָא תַּנְיָנָן, אֵין מִתְחִילִין בְּשְׁנֵי, וְאֵין מְסִימִין בְּד', דְּהֵינּוּ בְּב' ד' עִם עָרְב רַב, דְּלֹא הוּוּ שְׁלוּחֵי מִצְוָה, דְּלֹא אֶתְגִּירִי לְשֵׁם שְׁמִים, וְלִכְתָּר דְּאֶתְעֲבְרוּ מַעְלָמָא, מְנִי קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְנִטְלָא (שמות לד) שְׁנֵי לוחות אֲבָנִים כְּרָאשׁוֹנִים, וְאָמַר, (שם) וְכִתְבְּתִי עַל הַלוחות אֵת הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיוּ עַל הַלוחות וְגו'.

תרגום לעברית

וְאִם תֹּאמַר, וְהָרִי שְׁנֵינוּ, אֵין מִתְחִילִין בְּשְׁנֵי וְאֵין מְסִימִים בְּרִבְעִיעִי, דְּהֵינּוּ בְּב' ד' עִם עָרְב רַב, שְׁלֹא הָיוּ שְׁלוּחֵי מִצְוָה, שְׁלֹא הִתְגִּירִי לְשֵׁם שְׁמִים, וְלֵאחֲרָא שְׁעֲבְרוּ מִן הָעוֹלָם, צִוָּה הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְטַל (שמות לד) שְׁנֵי לַחַת אֲבָנִים כְּרָאשׁוֹנִים, וְאָמַר, וְכִתְבְּתִי עַל הַלַּחַת אֵת הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיוּ עַל הַלַּחַת וְגו'.

טקסט הזהור

וְתַרְיִן כְּפֻרֹת בְּשֶׁכֶת, רְמִיזוֹן לְתַרְיִן יוֹדִין יְאֵהדוּנָהּ. דְּאֵדְנִי אִיהִי יְחִידָה מִבְּעֻלָּה בְּשִׁית יוֹמִין דְּחוּל, וּבְשֶׁכֶת נְחִית לְגִבָּה. וּבִגִּין דָּא בְּשֶׁכֶת, כָּל נִשְׁמָתִין וְרוּחִין וְנַפְשִׁין נִפְקִין וְנִחְתִּין זוגות, וְאֵין שְׁטֵן וְאֵין מְזִיק שְׁלִיט בְּיוֹמָא דְּשֶׁכֶתָא. וְאִפִּילוּ גִיהֶנָם לֹא שְׁלִיט, וְלֹא אוֹקִיד בְּשֶׁכֶת. וּבִגִּין דָּא, (שמות לה) לֹא תִבְעֲרוּ אֵשׁ בְּכָל מוֹשְׁבוֹתֵיכֶם בְּיוֹם הַשֶּׁכֶת. וְדָא אֵשׁ נֹכְרָאָה, אֵלֹא אֵשׁ דְּקֶרְבָּנָא, אֵשׁ דְּקְדוּשָׁה. וְלִית לְאַרְכָּאָה בְּבִצִיעָא דְּלַהוֹן, דְּהָא אֶתְמַר לְעִילָא.

ושְׁתִּי כְּפָרוֹת בְּשַׁבָּת רִמּוֹזוֹת לְשָׁנִי יוֹדִי'ם יֵאָהֲדוּנָהּ. שְׁאֲדָנִי הִיא יְחִידָה מִבְּעֻלָּה בְּשַׁשֶּׁת יָמוֹת הַחֹל, וּבְשַׁבָּת יוֹרֵד אֵלֶיהָ. וּמִשּׁוּם זֶה בְּשַׁבָּת כָּל הַנְּשָׁמוֹת וְהָרוּחוֹת וְהַנְּפָשׁוֹת יוֹצְאוֹת וְיוֹרְדוֹת זִוּגוֹת, וְאֵין שָׁטָן וְאֵין מַזִּיק שׁוֹלֵט בְּיוֹם הַשַּׁבָּת. וְאֶפְלוּ גִיְהֵנָם לֹא שׁוֹלֵט וְלֹא בּוֹעֵר בְּשַׁבָּת. וּמִשּׁוּם זֶה, (שְׁמוֹת לֵה) לֹא תִבְעֲרוּ אֵשׁ בְּכָל מִשְׁבְּתֵיכֶם בְּיוֹם הַשַּׁבָּת. וְזוֹ אֵשׁ נִכְרִיָּה, אֵלֹא אֵשׁ הַקֶּרְבָּן, אֵשׁ שֶׁל קֹדֶשׁה. וְאֵין לְהַאֲרִיךְ בִּבְצִיעָה שְׁלֹהוּ, שְׁהָרִי נִתְּבָאָר לְמַעֲלָה.

טקסט הזוהר

תְּלִיתָאָה לְמִיכָל שְׁלֹשָׁה סְעוּדָתִין בְּשַׁבָּת, כְּמָה דְּאוּקְמוּהָ רַבְּנָן דְּמִתְנִיתִין, דְּאָמַר חַד מִינֵיהּ, יְהֵא חֶלְקִי עִם גּוֹמְרֵי שְׁלֹשׁ סְעוּדוֹת בְּשַׁבָּת, דְּאֵינוּן שְׁלִימוּ דְּשִׁבְעַ בְּרַכָּאן דְּצִלוּתָא, לְאַשְׁלָמָא בְּהוּן לְעֶשֶׂר. וְרָזָא דְּעֵנָג, (בְּרַאשִׁית ב) וְנִהָר יוֹצֵא מִעֵדֶן לְהַשְׁקוֹת אֶת הַגֶּזֶן. וּמֵאֵן דְּלֹא מְקַיִים לוֹז, וְאֵית לִיה רָשׁוּ לְקִיּוֹמָן, אֶתְהַפֵּךְ לִיה לְנִגְעַ צָרַעַת. וּבְגִין דְּלֹא יִיְתִי לְהָאִי, אָמַר קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לָוּ עָלֵי וְאֲנִי פּוֹרַע, (ישעיה נח) אֲזַ תִּתְעַנֵּג עַל יִי'.

תרגום לעברית

שְׁלִישִׁי - לְאַכֹּל שְׁלֹשׁ סְעוּדוֹת בְּשַׁבָּת, כְּפִי שְׁבָאָרוּהָ רַבּוֹתֵינוּ שֶׁל הַמִּשְׁנָה, שְׁאָמַר אַחַד מֵהֶם: יְהֵא חֶלְקִי עִם גּוֹמְרֵי שְׁלֹשׁ סְעוּדוֹת בְּשַׁבָּת. שֶׁהֵן שְׁלֵמוֹת שֶׁל שִׁבְעַ בְּרָכוֹת שֶׁל הַתְּפִלָּה, לְהַשְׁלִים בָּהֶן לְעֶשֶׂר. וְהַסּוּד שֶׁל עֵנָג - (בְּרַאשִׁית ב) וְנִהָר יוֹצֵא מִעֵדֶן לְהַשְׁקוֹת אֶת הַגֶּזֶן. וּמִי שֶׁלֹא מְקַיִים אוֹתָן וַיֵּשׁ לוֹ רָשׁוֹת לְקִיּוֹמָן, הוֹפֵךְ לוֹ לְנִגְעַ צָרַעַת. וּכְדִי שֶׁלֹא יִבָּא לָזֶה, אָמַר הַקֹּדֶשׁ בְּרוּךְ הוּא: לָוּ עָלֵי וְאֲנִי פּוֹרַע, (ישעיה נח) אֲזַ תִּתְעַנֵּג עַל ה'.

טקסט הזוהר

רַבִּיעֶצָאָה, לְאַנְהָרָא פְּתוּרָא בְּמִנְרֵתָא. כְּמָה דְּאוּקְמוּהָ קְדָמָאִין, שְׁלֶחֶן בְּצַפּוֹן, מִנּוּרָה בְּדָרוֹם, דְּפְתוּרָא דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא הָכִי צָרִיכָא לְמַהוּי.

רביעי - להאיר שלחן במנוחה, כמו שפארוה הקדמונים, שלחן בצפון, מנוחה בדרום.
ששלחנו של הקדוש ברוך הוא כך צריך להיות.

טקסט הזהר

חמישאה, כוס דויכלו. כו"ס, בחשבון אלהים. ויכלו ע"ב, דכליל לון פלה קדישא,
דהאי כוס מלא ינא דאורייתא, צריך לאסדהא על עובדא דבראשית.

תרגום לעברית

חמישי - כוס של ויכלו. כו"ס בחשבון אלהים. ויכלו - ע"ב, שכוללת אותם הפלה
הקדושה. שהכוס הזאת המלאה יין של תורה, צריכה להעיד על מעשה בראשית.

♦ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (רע"ג ע"ב) ♦

טקסט הזהר

שתיאאה, למחוי על פתורא דברי תורה, דהכי אוקמוה מארי מתניתין, ג' שאכלו על
שלחן אחד ולא אמרו עליו דברי תורה וכו'. ורזא דמלה, בגין דהא אוקמוה שלחן
בצפון, ואורייתא אתיהיבת מימינא. לחברא ימינא דאיהו רחמי, בשמאלא דאיהו
דינא. דאורייתא איהי יי' מימינא, פתורא אדני משמאלא, וצריך לחברא לון. דבגין
דפתורא משמאלא, אוקמוה רבנן דמתניתין, קשין מזונותיו

תרגום לעברית

ששי - להיות על השלחן דברי תורה, שכה פרשוה בעלי המשנה, (אבות פ"ג) שלשה
שאכלו על שלחן אחד ולא אמרו עליו דברי תורה וכו'. וסוד הדבר - משום שהרי
פרשוה שלחן בצפון, והתורה נתנה מימין. לחבר ימין, שהוא רחמים, עם שמאל,

שְׁהוּא דִּין. שְׁהַתּוֹרָה הִיא יְיָ מִיָּמִין, שְׁלָחַן אֲדָנִי מְשֻׁמָּל, וְצָרִיךְ לְחַבֵּר אוֹתָם. מִשּׁוּם
שְׁשֻׁלְחָן מְשֻׁמָּל, פִּרְשׁוּהָ בְּעֲלֵי הַמִּשְׁנָה, קָשִׁים מְזוֹנוֹתָיו שֶׁל אָדָם כְּקָרִיעַת יָם סוּף.
וּמִשּׁוּם כֶּף צָרִיךְ תִּלְמִיד חָכָם לְזַמֵּן עֲמוֹ, לְמִי שֶׁיִּשְׁתַּדֵּל בְּדַבְרֵי תּוֹרָה.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.